

der pfännerschaftlichen, zum Teil ebenfalls gepökelten Gebäude, und in einem traulich versunkenen Gewölbe grübelt der Dr. Hanns Freydank, Spezialist für Pfänner und Halloren, und hütet die von ihm ans Licht gezogenen Schätze. Das keltische „hall“ bedeutet Salzstätte; die unter den Pfännern arbeitenden Salzwirker (Halloren) wurden schon von Karl dem Großen privilegiert und durften bis 1880 dem Lerchenfang obliegen. Elf Schock gebührten alljährlich dem Hofe. Der Fang geschah mit dem glitzernden Lerchenspiegel. Die Lerchenfeld-Straße ist also nicht nach einem gleichnamigen Altkleiderhändler getauft. Am Riebeckplatz kann man stundenlang dem aufregend geregelten Verkehr zugucken. Und was die Thielen-Post betrifft, so drängt es mich, etwas auszuplauschen. Dicht unterhalb der Treppe, die zu ihr führt, fragte ich einen Passanten nach der Post. Grimmig denkend sagte er: „Diddihln-Bossd? Das iss sähr gommblizierd. Das gannich Ihn jahnich so rasch beschraim. Warrdn Sie mal. Von dr anndrn Saide häddn Ses jlaich jeschaffd. Ahwrs jehd auch so. Bassn Sie auf. Am bässtdn jehn Sie hier die Dräbbe nauf — — da sähn Sesse jehjnühwr vom Bahnhof liejn.“

Es ist nämlich Schwindel mit den geographischen Grenzen.

Sachsen erstreckt sich bis tief hinein ins Thüringische, und die Haller sind Mitglieder des Zentralvereins deutscher Staatsbürger sächsischen Glaubens. Aber sehr angenehme.

H. R.

Uebersetzungen. Bekanntlich werden in der Schweiz Titel und Zwischentexte der Filme deutsch und französisch auf die Leinwand projiziert. Ein Film in Lausanne hieß: „Im Prater blühn wieder die Bäume“. Frühlingssehnen, Weaner Mädels und natürlich das Fiakerlied. — Die weiße Fläche leuchtet auf: wir lesen, lesen rasch den französischen Untertext, nein, es ist nicht möglich:

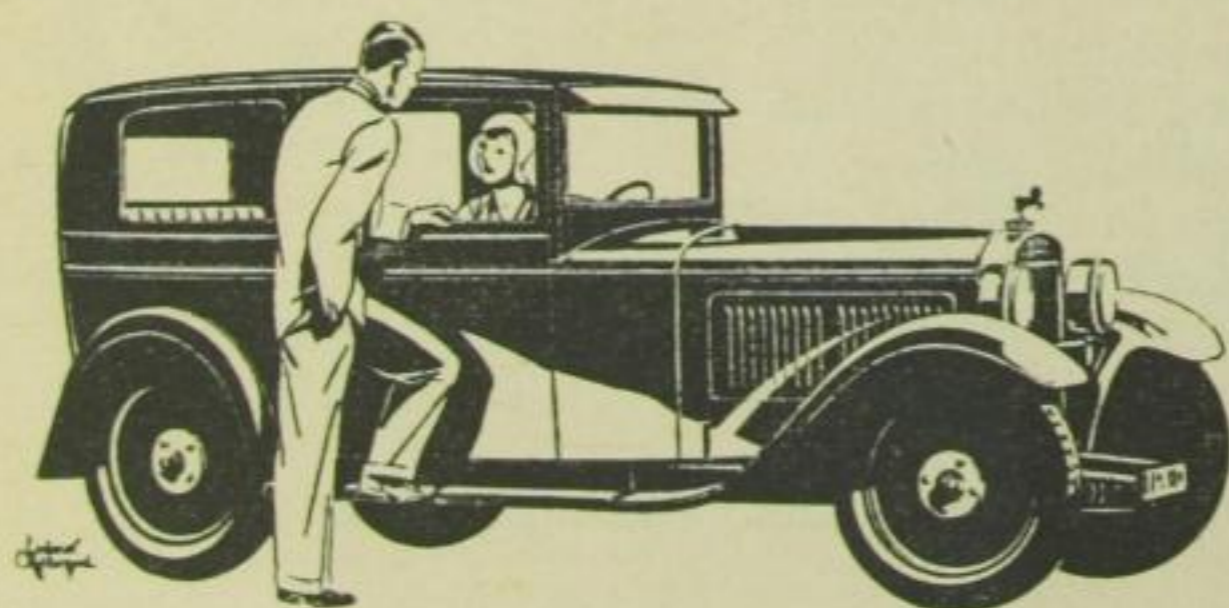
„J'führ zwei harbe Rappen, mei Zeugerl steht am Grabn.“

„J'ai deux demi centimes, mes témoins sont sur la tombe.“ (Vossische Zeitung)

# HANOMAG 3-4 SITZER

mit Ein-Druck-Zentral-Schmierung und Differential

800 ccm. Nelson-Bohnalite-Kolben



Der vollkommenste Kleinwagen der Gegenwart

**LIMUSINE  
KABRIOLETT**

**2800** RM ab Werk

Illustrierte Drucksachen / Probefahrt kostenlos

**HANOMAG / HANNOVER-LINDEN**